

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования «Дальневосточный федеральный университет»
Восточный институт- Школа региональных и международных исследований

План утвержден Ученым советом вуза
Протокол № 02-23 от 06.03.2023 г.

УЧЕБНЫЙ ПЛАН

по программе магистратуры

58.04.01

58.04.01 Востоковедение и африканистика

Программа магистратуры: Профессиональный перевод в российско-китайской коммуникации

Квалификация: Магистр

Год начала подготовки 2023

Форма обучения: Очная

Образовательный стандарт (ФГОС) № 1048 от 17.08.2020

Срок получения образования: 2 г.

Код	Области профессиональной деятельности и (или) сферы профессиональной деятельности
04	КУЛЬТУРА, ИСКУССТВО
07	АДМИНИСТРАТИВНО-УПРАВЛЕНЧЕСКАЯ И ОФИСНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ

Основной	Типы задач профессиональной деятельности
+	переводческий (включая реферирование)
-	организационно-управленческий

УТВЕРЖДАЮ

Проректор по учебной работе

Е.Б. Сафорова

"06" марта 2023 г.



СОГЛАСОВАНО

Заместитель директора по УВР

 / А.А.Груздев /

Руководитель образовательной программы

 / М.П.Кукла /

Индекс	Содержание	Тип
УК-1	Способен осуществлять критический анализ проблемных ситуаций на основе системного подхода, вырабатывать стратегию действий	УК
УК-1.1	Анализирует проблемную ситуацию, выявляя ее составляющие и связи между ними	-
Б1.О.02	Методология научных исследований в востоковедении	
Б3.01(Д)	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	
УК-1.2	Определяет пробелы в информации, необходимой для решения проблемной ситуации, и проектирует процессы по их устранению	-
Б1.В.ДВ.02.01	Деловая коммуникация в Китае	
Б1.В.ДВ.02.02	Речевой этикет в деловой коммуникации на китайском языке	
Б3.01(Д)	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	
ФТД.01	Мегатренды в Восточной Азии	
УК-1.3	Разрабатывает стратегию решения проблемной ситуации	-
Б1.В.ДВ.02.01	Деловая коммуникация в Китае	
Б1.В.ДВ.02.02	Речевой этикет в деловой коммуникации на китайском языке	
Б3.01(Д)	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	
ФТД.01	Мегатренды в Восточной Азии	
УК-2	Способен управлять проектом на всех этапах его жизненного цикла	УК
УК-2.1	Разрабатывает концепцию проекта в рамках обозначенной проблемы: формулирует цель, задачи, обосновывает актуальность, значимость, ожидаемые результаты	-
Б1.В.ДВ.02.01	Деловая коммуникация в Китае	
Б1.В.ДВ.02.02	Речевой этикет в деловой коммуникации на китайском языке	
Б2.В.01(П)	Производственная практика. Профессиональная практика (переводческая)	
Б2.В.02(П)	Производственная практика. Преддипломная практика	
Б3.01(Д)	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	
УК-2.2	Планирует необходимые выполнения проекта ресурсы	-
Б1.В.ДВ.02.01	Деловая коммуникация в Китае	
Б1.В.ДВ.02.02	Речевой этикет в деловой коммуникации на китайском языке	
Б3.01(Д)	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	
УК-2.3	Разрабатывает план реализации проекта	-
Б1.В.ДВ.02.01	Деловая коммуникация в Китае	
Б1.В.ДВ.02.02	Речевой этикет в деловой коммуникации на китайском языке	
Б3.01(Д)	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	
УК-2.4	Осуществляет мониторинг хода реализации проекта, вносит изменения в план реализации проекта, уточняет зоны ответственности участников проекта	-
Б1.В.ДВ.02.01	Деловая коммуникация в Китае	
Б1.В.ДВ.02.02	Речевой этикет в деловой коммуникации на китайском языке	
Б3.01(Д)	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	
УК-3	Способен организовывать и руководить работой команды, вырабатывая командную стратегию для достижения поставленной цели	УК
УК-3.1	Вырабатывает стратегию сотрудничества и на ее основе организует отбор членов команды для достижения поставленной цели	-
Б2.В.01(П)	Производственная практика. Профессиональная практика (переводческая)	
Б2.В.02(П)	Производственная практика. Преддипломная практика	
Б3.01(Д)	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	

УК-3.2	Организует дискуссии по заданной теме и обсуждение результатов работы команды с привлечением оппонентов разработанным идеям	-
Б1.В.ДВ.01.01	Перевод в международной профессиональной коммуникации	
Б1.В.ДВ.01.02	Теория и практика устного и письменного перевода	
Б2.В.01(П)	Производственная практика. Профессиональная практика (переводческая)	
Б2.В.02(П)	Производственная практика. Преддипломная практика	
Б3.01(Д)	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	
УК-3.3	Планирует командную работу, распределяет поручения и делегирует полномочия членам команды	-
Б2.В.01(П)	Производственная практика. Профессиональная практика (переводческая)	
Б2.В.02(П)	Производственная практика. Преддипломная практика	
Б3.01(Д)	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	
УК-4	Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	УК
УК-4.1	Способность использовать/ применять изученные специальные термины и грамматические конструкции для работы с оригинальными текстами академического и профессионального характера	-
Б1.О.ДВ.01.01	Английский язык для специальных целей	
Б1.О.ДВ.01.02	Практический русский язык для переводчиков	
Б1.В.01	Стилистика русского языка для переводчиков	
Б3.01(Д)	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	
УК-4.2	Способность лексически правильно, грамотно, логично и последовательно порождать устные и письменные высказывания в ситуациях академического и профессионального взаимодействия.	-
Б1.О.ДВ.01.01	Английский язык для специальных целей	
Б1.О.ДВ.01.02	Практический русский язык для переводчиков	
Б1.В.01	Стилистика русского языка для переводчиков	
Б3.01(Д)	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	
УК-4.3	Способность формировать и отстаивать собственные суждения и научные позиции, на иностранном языке в ситуациях академического и профессионального взаимодействия	-
Б1.О.ДВ.01.01	Английский язык для специальных целей	
Б1.О.ДВ.01.02	Практический русский язык для переводчиков	
Б1.В.01	Стилистика русского языка для переводчиков	
Б3.01(Д)	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	
УК-5	Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия	УК
УК-5.1	Анализирует важнейшие идеологические и ценностные системы, сформировавшиеся в ходе исторического развития; обосновывает актуальность их использования при социальном и профессиональном взаимодействии	-
Б1.О.01	Концепции современного востоковедения	
Б3.01(Д)	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	
УК-5.2	Выстраивает социальное профессиональное взаимодействие с учетом особенностей основных форм научного и религиозного сознания, деловой и общей культуры представителей других этносов и конфессий, различных социальных групп	-
Б1.О.01	Концепции современного востоковедения	
Б3.01(Д)	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	
ФТД.02	Этикет переводческой деятельности	
УК-5.3	Обеспечивает создание недискриминационной среды взаимодействия при выполнении профессиональных задач	-
Б1.О.01	Концепции современного востоковедения	
Б3.01(Д)	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	
ФТД.02	Этикет переводческой деятельности	

УК-6	Способен определять и реализовывать приоритеты собственной деятельности и способы ее совершенствования на основе самооценки	УК
УК-6.1	Оценивает свои ресурсы и их пределы (личностные, ситуативные, временные), оптимально их использует для успешного выполнения порученного задания	-
Б1.В.ДВ.01.01	Перевод в международной профессиональной коммуникации	
Б1.В.ДВ.01.02	Теория и практика устного и письменного перевода	
Б3.01(Д)	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	
ФТД.01	Мегатренды в Восточной Азии	
УК-6.2	Определяет приоритеты профессионального роста и способы совершенствования собственной деятельности на основе самооценки	-
Б1.В.ДВ.01.01	Перевод в международной профессиональной коммуникации	
Б1.В.ДВ.01.02	Теория и практика устного и письменного перевода	
Б3.01(Д)	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	
УК-6.3	Выстраивает гибкую профессиональную траекторию, используя инструменты непрерывного образования	-
Б1.О.02	Методология научных исследований в востоковедении	
Б3.01(Д)	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	
ОПК-1	Способен осуществлять коммуникацию на языке (языках) народов Азии и Африки для решения задач профессиональной деятельности	ОПК
ОПК-1.1	определяет задачи профессиональной деятельности в сфере сотрудничества России со странами СВА	-
Б1.О.03	Китайский язык в сфере перевода	
Б3.01(Д)	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	
ОПК-1.2	осуществляет устную коммуникацию на восточном языке в объеме, необходимом для целей профессиональной коммуникации	-
Б1.О.03	Китайский язык в сфере перевода	
Б3.01(Д)	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	
ОПК-1.3	свободно воспринимает, анализирует и критически оценивает источники, публицистику, литературу на восточном языке в объеме, необходимом для решения профессиональных задач	-
Б1.О.03	Китайский язык в сфере перевода	
Б3.01(Д)	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	
ОПК-2	Способен вести диалог, переписку, переговоры на иностранном языке (языках) в соответствии с уровнем поставленных задач для решения профессиональных вопросов	ОПК
ОПК-2.1	ведет переписку и письменный диалог на иностранном языке, учитывая особенности стилистики, социокультурные аспекты иностранного языка	-
Б1.О.ДВ.01.01	Английский язык для специальных целей	
Б1.О.ДВ.01.02	Практический русский язык для переводчиков	
Б3.01(Д)	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	
ОПК-2.2	формулирует суждения по профессиональным вопросам на иностранном языке	-
Б1.О.ДВ.01.01	Английский язык для специальных целей	
Б1.О.ДВ.01.02	Практический русский язык для переводчиков	
Б3.01(Д)	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	
ОПК-3	Способен использовать методологию научного исследования в своей профессиональной деятельности	ОПК
ОПК-3.1	использует актуальную методологию исследований в сфере востоковедения	-
Б1.О.01	Концепции современного востоковедения	
Б1.О.02	Методология научных исследований в востоковедении	
Б2.О.02(П)	Производственная практика. Научно-исследовательская работа	
Б3.01(Д)	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	

ОПК-3.2	осуществляет научные исследования в соответствии на основе выбора соответствующей методологии	-
Б2.О.02(П)	Производственная практика. Научно-исследовательская работа	
Б3.01(Д)	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	
ОПК-4	Способен вести научно-исследовательскую работу по профилю деятельности и в междисциплинарных областях на основе критического осмысления достижений современной науки в своей профессиональной сфере	ОПК
ОПК-4.1	формулирует проблемы достижения современной науки в профессиональной сфере	-
Б1.О.01	Концепции современного востоковедения	
Б3.01(Д)	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	
ОПК-4.2	ставит актуальные научные задачи в профессиональной сфере	-
Б1.О.02	Методология научных исследований в востоковедении	
Б3.01(Д)	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	
ОПК-4.3	проводит самостоятельные научные исследования в профессиональной сфере	-
Б2.О.02(П)	Производственная практика. Научно-исследовательская работа	
Б3.01(Д)	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	
ОПК-5	Способен оценивать и моделировать глобальные, макрорегиональные, национально-государственные, региональные и локальные политико-культурные и общественно-политические процессы	ОПК
ОПК-5.1	анализирует политико-культурную ситуацию в изучаемой стране и регионе СВА	-
Б1.О.01	Концепции современного востоковедения	
Б3.01(Д)	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	
ОПК-5.2	формулирует прогнозы общественно-политических и других процессов в изучаемой стране или регионе	-
Б1.О.01	Концепции современного востоковедения	
Б3.01(Д)	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	
ОПК-6	Способен разрабатывать предложения и рекомендации по профилю деятельности с использованием методов прикладного анализа	ОПК
ОПК-6.1	применяет методы прикладного анализа текущей ситуации в изучаемой стране в контексте регионального сотрудничества	-
Б1.О.02	Методология научных исследований в востоковедении	
Б3.01(Д)	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	
ОПК-6.2	формулирует рекомендации и предложения для развития сотрудничества с учетом интересов России	-
Б1.О.02	Методология научных исследований в востоковедении	
Б3.01(Д)	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	
ОПК-7	Способен проектировать педагогическую деятельность в рамках реализации образовательных программ	ОПК
ОПК-7.1	разрабатывает учебные материалы для ведения практических занятий с учетом современных педагогических технологий	-
Б1.О.03	Китайский язык в сфере перевода	
Б2.О.01(У)	Учебная практика. Педагогическая практика	
Б3.01(Д)	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	
ОПК-7.2	составляет план занятий по заданной образовательной программе	-
Б2.О.01(У)	Учебная практика. Педагогическая практика	
Б3.01(Д)	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	
ОПК-8	Способен проектировать научно-исследовательские и научно-аналитические востоковедные исследования	ОПК
ОПК-8.1	формулирует актуальные задачи научных исследований в сфере востоковедения	-
Б1.О.02	Методология научных исследований в востоковедении	
Б2.О.02(П)	Производственная практика. Научно-исследовательская работа	

Б3.01(Д)	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	
ОПК-8.2	разрабатывает концепцию научного или аналитического проекта в рамках обозначенной проблемы: формулирует цель, задачи, ожидаемые результаты, ресурсы для реализации проект	-
Б2.О.02(П)	Производственная практика. Научно-исследовательская работа	
Б3.01(Д)	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	
ОПК-9	Способен применять организационно-управленческие навыки при постановке целей, выборе оптимальных путей и методов организации их достижения, учитывая социальные, этнические, конфессиональные и культурные различия многонационального трудового коллектива	ОПК
ОПК-9.1	анализирует проблемы управления многонациональным трудовым коллективом	-
Б2.О.01(У)	Учебная практика. Педагогическая практика	
Б3.01(Д)	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	
ОПК-9.2	использует на практике навыки управления процессами в многонациональной среде	-
Б1.О.03	Китайский язык в сфере перевода	
Б2.О.01(У)	Учебная практика. Педагогическая практика	
Б3.01(Д)	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	
ОПК-10	Способен эффективно использовать информационно-коммуникационные технологии для работы с базой данных, необходимых для решения задач профессиональной деятельности	ОПК
ОПК-10.1	использует информационные ресурсы исходя из их специфики и ограничений информационных ресурсов и технологий профессиональной сферы	-
Б1.О.02	Методология научных исследований в востоковедении	
Б2.О.02(П)	Производственная практика. Научно-исследовательская работа	
Б3.01(Д)	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	
ОПК-10.2	умеет использовать программное обеспечение для задач профессиональной деятельности	-
Б2.О.02(П)	Производственная практика. Научно-исследовательская работа	
Б3.01(Д)	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	
Тип задач проф. деятельности:	организационно-управленческий	
ПК-3	Способен осуществлять управление качеством перевода	-
ПК-3.1	Осуществляет редакционно-технический контроль перевода	-
Б1.В.ДВ.04.01	Информационно-коммуникационные технологии в профессиональном переводе	
Б1.В.ДВ.04.02	Операционные системы на китайском языке	
Б2.В.01(П)	Производственная практика. Профессиональная практика (переводческая)	
Б2.В.02(П)	Производственная практика. Преддипломная практика	
Б3.01(Д)	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	
ПК-3.2	Осуществляет консультирование в области качества перевода	-
Б1.В.ДВ.04.01	Информационно-коммуникационные технологии в профессиональном переводе	
Б1.В.ДВ.04.02	Операционные системы на китайском языке	
Б2.В.02(П)	Производственная практика. Преддипломная практика	
Б3.01(Д)	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	
ПК-3.3	Управляет производственным процессом перевода	-
Б1.В.ДВ.04.01	Информационно-коммуникационные технологии в профессиональном переводе	
Б1.В.ДВ.04.02	Операционные системы на китайском языке	
Б2.В.02(П)	Производственная практика. Преддипломная практика	
Б3.01(Д)	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	

Тип задач проф. деятельности:	переводческий (включая реферирование)	
ПК-1	Способен осуществлять письменный перевод в языковой паре русский-китайский, в том числе с использованием специализированных инструментальных средств	-
ПК-1.1	Осуществляет письменно межязыковой и межкультурный перевод	-
Б2.В.01(П)	Производственная практика. Профессиональная практика (переводческая)	
Б2.В.02(П)	Производственная практика. Преддипломная практика	
Б3.01(Д)	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	
ПК-1.2	Готовит аннотации и рефераты иностранной литературы	-
Б1.В.ДВ.01.01	Перевод в международной профессиональной коммуникации	
Б1.В.ДВ.01.02	Теория и практика устного и письменного перевода	
Б2.В.02(П)	Производственная практика. Преддипломная практика	
Б3.01(Д)	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	
ПК-1.3	Осуществляет перевод аудиовизуальных произведений	-
Б1.В.ДВ.04.01	Информационно-коммуникационные технологии в профессиональном переводе	
Б1.В.ДВ.04.02	Операционные системы на китайском языке	
Б2.В.02(П)	Производственная практика. Преддипломная практика	
Б3.01(Д)	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	
ПК-2	Способен осуществлять устный последовательный перевод в языковой паре русский-китайский	-
ПК-2.1	Переводит устно в языковой паре русский - китайский	-
Б1.В.ДВ.01.01	Перевод в международной профессиональной коммуникации	
Б1.В.ДВ.01.02	Теория и практика устного и письменного перевода	
Б1.В.ДВ.02.02	Речевой этикет в деловой коммуникации на китайском языке	
Б1.В.ДВ.03.02	Лингвистическая ситуация в Китае	
Б2.В.02(П)	Производственная практика. Преддипломная практика	
Б3.01(Д)	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	
ПК-2.2	Использует коммуникативные средства и техники, принятые в русской и китайской культуре	-
Б1.В.ДВ.02.01	Деловая коммуникация в Китае	
Б1.В.ДВ.02.02	Речевой этикет в деловой коммуникации на китайском языке	
Б2.В.02(П)	Производственная практика. Преддипломная практика	
Б3.01(Д)	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	
ПК-2.3	Проводит международные протокольные мероприятия	-
Б1.В.ДВ.02.01	Деловая коммуникация в Китае	
Б1.В.ДВ.02.02	Речевой этикет в деловой коммуникации на китайском языке	
Б1.В.ДВ.03.01	Функциональная стилистика китайского языка	
Б1.В.ДВ.03.02	Лингвистическая ситуация в Китае	
Б2.В.02(П)	Производственная практика. Преддипломная практика	
Б3.01(Д)	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	

Индекс	Наименование	Формируемые компетенции
Б1	Дисциплины (модули)	УК-1.1; УК-1.2; УК-1.3; УК-2.1; УК-2.2; УК-2.3; УК-2.4; УК-3.2; УК-4.1; УК-4.2; УК-4.3; УК-5.1; УК-5.2; УК-5.3; УК-6.1; УК-6.2; УК-6.3; ОПК-1.1; ОПК-1.2; ОПК-1.3; ОПК-2.1; ОПК-2.2; ОПК-3.1; ОПК-4.1; ОПК-4.2; ОПК-5.1; ОПК-5.2; ОПК-6.1; ОПК-6.2; ОПК-7.1; ОПК-8.1; ОПК-9.2; ОПК-10.1; ПК-1.2; ПК-1.3; ПК-2.1; ПК-2.2; ПК-2.3; ПК-3.1; ПК-3.2; ПК-3.3
Б1.О	Обязательная часть	УК-1.1; УК-4.1; УК-4.2; УК-4.3; УК-5.1; УК-5.2; УК-5.3; УК-6.3; ОПК-1.1; ОПК-1.2; ОПК-1.3; ОПК-2.1; ОПК-2.2; ОПК-3.1; ОПК-4.1; ОПК-4.2; ОПК-5.1; ОПК-5.2; ОПК-6.1; ОПК-6.2; ОПК-7.1; ОПК-8.1; ОПК-9.2; ОПК-10.1
Б1.О.01	Концепции современного востоковедения	УК-5.1; УК-5.2; УК-5.3; ОПК-3.1; ОПК-4.1; ОПК-5.1; ОПК-5.2
Б1.О.02	Методология научных исследований в востоковедении	УК-1.1; УК-6.3; ОПК-3.1; ОПК-4.2; ОПК-6.1; ОПК-6.2; ОПК-8.1; ОПК-10.1
Б1.О.03	Китайский язык в сфере перевода	ОПК-1.1; ОПК-1.2; ОПК-1.3; ОПК-7.1; ОПК-9.2
Б1.О.ДВ.01	Практика языка для профессиональных целей	УК-4.1; УК-4.2; УК-4.3; ОПК-2.1; ОПК-2.2
Б1.О.ДВ.01.01	Английский язык для специальных целей	УК-4.1; УК-4.2; УК-4.3; ОПК-2.1; ОПК-2.2
Б1.О.ДВ.01.02	Практический русский язык для переводчиков	УК-4.1; УК-4.2; УК-4.3; ОПК-2.1; ОПК-2.2
Б1.В	Часть, формируемая участниками образовательных отношений	УК-1.2; УК-1.3; УК-2.1; УК-2.2; УК-2.3; УК-2.4; УК-3.2; УК-4.1; УК-4.2; УК-4.3; УК-6.1; УК-6.2; ПК-1.2; ПК-1.3; ПК-2.1; ПК-2.2; ПК-2.3; ПК-3.1; ПК-3.2; ПК-3.3
Б1.В.01	Стилистика русского языка для переводчиков	УК-4.1; УК-4.2; УК-4.3
Б1.В.ДВ.01	Профессиональный перевод	УК-3.2; УК-6.1; УК-6.2; ПК-1.2; ПК-2.1
Б1.В.ДВ.01.01	Перевод в международной профессиональной коммуникации	УК-3.2; УК-6.1; УК-6.2; ПК-1.2; ПК-2.1
Б1.В.ДВ.01.02	Теория и практика устного и письменного перевода	УК-3.2; УК-6.1; УК-6.2; ПК-1.2; ПК-2.1
Б1.В.ДВ.02	Дисциплины по выбору Б1.В.ДВ.1	УК-1.2; УК-1.3; УК-2.1; УК-2.2; УК-2.3; УК-2.4; ПК-2.2; ПК-2.3
Б1.В.ДВ.02.01	Деловая коммуникация в Китае	УК-1.2; УК-1.3; УК-2.1; УК-2.2; УК-2.3; УК-2.4; ПК-2.2; ПК-2.3
Б1.В.ДВ.02.02	Речевой этикет в деловой коммуникации на китайском языке	УК-1.2; УК-1.3; УК-2.1; УК-2.2; УК-2.3; УК-2.4; ПК-2.1; ПК-2.2; ПК-2.3
Б1.В.ДВ.03	Дисциплины по выбору Б1.В.ДВ.3	ПК-2.3
Б1.В.ДВ.03.01	Функциональная стилистика китайского языка	ПК-2.3
Б1.В.ДВ.03.02	Лингвистическая ситуация в Китае	ПК-2.1; ПК-2.3
Б1.В.ДВ.04	Дисциплины по выбору Б1.В.ДВ.4	ПК-1.3; ПК-3.1; ПК-3.2; ПК-3.3
Б1.В.ДВ.04.01	Информационно-коммуникационные технологии в профессиональном переводе	ПК-1.3; ПК-3.1; ПК-3.2; ПК-3.3
Б1.В.ДВ.04.02	Операционные системы на китайском языке	ПК-1.3; ПК-3.1; ПК-3.2; ПК-3.3
Б2	Практика	УК-2.1; УК-3.1; УК-3.2; УК-3.3; ОПК-3.1; ОПК-3.2; ОПК-4.3; ОПК-7.1; ОПК-7.2; ОПК-8.1; ОПК-8.2; ОПК-9.1; ОПК-9.2; ОПК-10.1; ОПК-10.2; ПК-1.1; ПК-1.2; ПК-1.3; ПК-2.1; ПК-2.2; ПК-2.3; ПК-3.1; ПК-3.2; ПК-3.3
Б2.О	Обязательная часть	ОПК-3.1; ОПК-3.2; ОПК-4.3; ОПК-7.1; ОПК-7.2; ОПК-8.1; ОПК-8.2; ОПК-9.1; ОПК-9.2; ОПК-10.1; ОПК-10.2
Б2.О.01(У)	Учебная практика. Педагогическая практика	ОПК-7.1; ОПК-7.2; ОПК-9.1; ОПК-9.2
Б2.О.02(П)	Производственная практика. Научно-исследовательская работа	ОПК-3.1; ОПК-3.2; ОПК-4.3; ОПК-8.1; ОПК-8.2; ОПК-10.1; ОПК-10.2
Б2.В	Часть, формируемая участниками образовательных отношений	УК-2.1; УК-3.1; УК-3.2; УК-3.3; ПК-1.1; ПК-1.2; ПК-1.3; ПК-2.1; ПК-2.2; ПК-2.3; ПК-3.1; ПК-3.2; ПК-3.3
Б2.В.01(П)	Производственная практика. Профессиональная практика (переводческая)	УК-2.1; УК-3.1; УК-3.2; УК-3.3; ПК-1.1; ПК-3.1
Б2.В.02(П)	Производственная практика. Преддипломная практика	УК-2.1; УК-3.1; УК-3.2; УК-3.3; ПК-1.1; ПК-1.2; ПК-1.3; ПК-2.1; ПК-2.2; ПК-2.3; ПК-3.1; ПК-3.2; ПК-3.3
Б3	Государственная итоговая аттестация	УК-1; УК-2; УК-3; УК-4; УК-5; УК-6; ОПК-1; ОПК-2; ОПК-3; ОПК-4; ОПК-5; ОПК-6; ОПК-7; ОПК-8; ОПК-9; ОПК-10; ПК-1; ПК-2; ПК-3
Б3.01(Д)	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	УК-1; УК-2; УК-3; УК-4; УК-5; УК-6; ОПК-1; ОПК-2; ОПК-3; ОПК-4; ОПК-5; ОПК-6; ОПК-7; ОПК-8; ОПК-9; ОПК-10; ПК-1; ПК-2; ПК-3
ФТД	Факультативные дисциплины	УК-1.2; УК-1.3; УК-5.2; УК-5.3; УК-6.1
ФТД.01	Мегатренды в Восточной Азии	УК-1.2; УК-1.3; УК-6.1

ФТД.02	Этикет переводческой деятельности	УК-5.2; УК-5.3
--------	-----------------------------------	----------------

№	Индекс	Наименование	Семестр 1											Семестр 2											Итого за курс											Каф.	Семестр				
			Контроль	Академических часов								з.е.	Неделя	Контроль	Академических часов								з.е.	Неделя	Контроль	Академических часов								з.е.	Неделя						
				Всего	Кон такт.	Лек	Лаб	Пр	Конс	СР	Контр оль				Всего	Кон такт.	Лек	Лаб	Пр	Конс	СР	Контр оль				Всего	Кон такт.	Лек	Лаб	Пр	Конс	СР	Контр оль					Всего	Кон такт.	Лек	Лаб
ИТОГО (с факультативами)				1080									30	19 4/6		1116									31	20 1/6		2196									61	39 5/6			
ИТОГО по ОП (без факультативов)				1044									29			1116									31			2160									60				
УЧЕБНАЯ НАГРУЗКА, (акад.час/нед)	ОП, факультативы (в период ТО)			55,1												55,6												55,4													
	ОП, факультативы (в период экз. сес.)			54												54												54													
	Аудиторная нагрузка			19												16,4												17,7													
	Контактная работа			19,1												16,6												17,9													
ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛИ) И РАССРЕД. ПРАКТИКИ				1080	336	90	174	70	2	582	162	30	ТО: 16 2/3 2: 3	1116	284	54	174	52	4	670	162	31	ТО: 17 1/6 2: 3	2196	620	144	348	122	6	1252	324	61	ТО: 33 5/6 2: 6								
1	Б1.О.01	Концепции современного востоковедения	Эк	144	36	18		18		27	81	4											Эк	144	36	18		18		27	81	4		79	1						
2	Б1.О.02	Методология научных исследований в востоковедении	За	144	54	36		18		90		4											За	144	54	36		18		90		4		80	1						
3	Б1.О.03	Китайский язык в сфере перевода	За	180	102		102			78		5		Эк	216	102		102			51	63	6	Эк За	396	204		204		129	63	11		80	1234						
4	Б1.О.ДВ.01.01	Английский язык для специальных целей	Эк	144	34			34		56	54	4		Эк	108	34			34		2	72	3	Эк(2)	252	68			68	58	126	7		142	12						
5	Б1.О.ДВ.01.02	Практический русский язык для переводчиков	Эк	144	34			34		56	54	4		Эк	108	34			34		2	72	3	Эк За	252	68			68	58	126	7		76	12						
6	Б1.В.ДВ.01.01	Перевод в международной профессиональной коммуникации	Эк	180	72	18	54			81	27	5		За	180	72	18	54			108		5	Эк За	360	144	36	108		189	27	10		80	1234						
7	Б1.В.ДВ.01.02	Теория и практика устного и письменного перевода	Эк	180	72	18	54			81	27	5		За	180	72	18	54			108		5	Эк За	360	144	36	108		189	27	10		80	1234						
8	Б1.В.ДВ.02.01	Деловая коммуникация в Китае												Эк	108	54	36		18		27	27	3	Эк	108	54	36		18	27	27	3		80	2						
9	Б1.В.ДВ.02.02	Речевой этикет в деловой коммуникации на китайском языке												Эк	108	54	36		18		27	27	3	Эк	108	54	36		18	27	27	3		80	2						
10	Б2.О.01(У)	Учебная практика. Педагогическая практика												ЗаО	72	2				2	70		2	ЗаО	72	2			2	70		2		80	23						
11	Б2.О.02(П)	Производственная практика. Научно-исследовательская работа	ЗаО	108	2				2	106		3		ЗаО	252	2				2	250		7	ЗаО(2)	360	4			4	356		10		80	123						
12	Б2.В.01(П)	Производственная практика. Профессиональная практика (переводческая)	ЗаО	144	18		18			126		4		ЗаО	180	18		18			162		5	ЗаО(2)	324	36		36		288		9		80	123						
13	ФТД.02	Этикет переводческой деятельности	За	36	18	18				18		1											За	36	18	18			18		1		80	1							
ФОРМЫ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ			Эк(3) За(3) ЗаО(2)											Эк(3) За ЗаО(3)											Эк(6) За(4) ЗаО(5)																
ПРАКТИКИ			(План)																																						
ГОСУДАРСТВЕННАЯ ИТОГОВАЯ АТТЕСТАЦИЯ			(План)																																						
КАНИКУЛЫ				1 5/6											8											9 5/6															

№	Индекс	Наименование	Семестр 3											Семестр 4											Итого за курс											Каф.	Семестр											
			Контроль	Академических часов								з.е.	Неделя	Контроль	Академических часов								з.е.	Неделя	Контроль	Академических часов								з.е.	Неделя													
				Всего	Кон такт.	Лек	Лаб	Пр	Конс	СР	Контр оль				Всего	Кон такт.	Лек	Лаб	Пр	Конс	СР	Контр оль				Всего	Кон такт.	Лек	Лаб	Пр	Конс	СР	Контр оль					Всего	Неделя									
ИТОГО (с факультативами)				1080									30	19 4/6		1116									31	20 1/6		2196									61	39 5/6										
ИТОГО по ОП (без факультативов)				1044									29			1116									31			2160									60											
УЧЕБНАЯ НАГРУЗКА, (акад.час/нед)	ОП, факультативы (в период ТО)			55,1												54												54,6																				
	ОП, факультативы (в период экз. сес.)			54												54												54																				
	Аудиторная нагрузка			17,7												16,8												17,3																				
	Контактная работа			17,9												16,8												17,4																				
ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛИ) И РАССРЕД. ПРАКТИКИ				1080	316	54	188	70	4	602	162	30	ТО: 16 2/3 Э: 3		468	112		112			248	108	13	ТО: 6 2/3 Э: 2		1548	428	54	300	70	4	850	270	43	ТО: 23 1/3 Э: 5													
1	Б1.0.03	Китайский язык в сфере перевода	Эк	180	102		102			24	54	5		Эк	252	84		84			114	54	7		Эк(2)	432	186		186			138	108	12		80	1234											
2	Б1.В.01	Стилистика русского языка для переводчиков	Эк	72	34			34		11	27	2													Эк	72	34			34		11	27	2		76	3											
3	Б1.В.ДВ.01.01	Перевод в международной профессиональной коммуникации	Эк	144	68		68			22	54	4		Эк	216	28		28			134	54	6		Эк(2)	360	96		96			156	108	10		80	1234											
4	Б1.В.ДВ.01.02	Теория и практика устного и письменного перевода	Эк	144	68		68			22	54	4		Эк	216	28		28			134	54	6		Эк(2)	360	96		96			156	108	10		80	1234											
5	Б1.В.ДВ.03.01	Функциональная стилистика китайского языка	Эк	108	36	18		18		45	27	3													Эк	108	36	18		18		45	27	3		80	3											
6	Б1.В.ДВ.03.02	Лингвистическая ситуация в Китае	Эк	108	36	18		18		45	27	3													Эк	108	36	18		18		45	27	3		80	3											
7	Б1.В.ДВ.04.01	Информационно-коммуникационные технологии в профессиональном переводе	За	108	36	18		18		72		3													За	108	36	18		18		72		3		80	3											
8	Б1.В.ДВ.04.02	Операционные системы на китайском языке	За	108	36	18		18		72		3													За	108	36	18		18		72		3		80	3											
9	Б2.0.01(У)	Учебная практика. Педагогическая практика	ЗаО	72	2				2	70		2													ЗаО	72	2				2	70		2		80	23											
10	Б2.0.02(П)	Производственная практика. Научно-исследовательская работа	ЗаО	144	2				2	142		4													ЗаО	144	2				2	142		4		80	123											
11	Б2.В.01(П)	Производственная практика. Профессиональная практика (переводческая)	ЗаО	216	18		18			198		6													ЗаО	216	18		18			198		6		80	123											
12	ФТД.01	Мегатренды в Восточной Азии	За	36	18	18				18		1													За	36	18	18				18		1		79	3											
ФОРМЫ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ			Эк(4) За(2) ЗаО(3)											Эк(2)											Эк(6) За(2) ЗаО(3)																							
ПРАКТИКИ			(План)																																													
	Б2.В.02(П)	Производственная практика. Преддипломная практика												ЗаО	432	2				2	430		12	7 1/2		ЗаО	432	2			2	430		12	7 1/2		80	4										
ГОСУДАРСТВЕННАЯ ИТОГОВАЯ АТТЕСТАЦИЯ			(План)																																													
	Б3.01(Д)	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы												Эк	216	2				2	178	36	6	4		Эк	216	2			2	178	36	6	4		80	4										
КАНИКУЛЫ														2											8											10												

		Итого					Курс 1			Курс 2		
		Баз.%	Вар.%	ДВ(от Вар.)%	з.е.		Всего	Сем. 1	Сем. 2	Всего	Сем. 3	Сем. 4
					Не менее	Факт						
	Итого (с факультативами)				119	122	61	30	31	61	30	31
	Итого по ОП (без факультативов)				117	120	60	29	31	60	29	31
Б1	Дисциплины (модули)	55%	45%	93.5%	66	69	39	22	17	30	17	13
Б1.О	Обязательная часть					38	26	17	9	12	5	7
Б1.В	Часть, формируемая участниками образовательных отношений					31	13	5	8	18	12	6
Б2	Практика	40%	60%	0%	45	45	21	7	14	24	12	12
Б2.О	Обязательная часть					18	12	3	9	6	6	
Б2.В	Часть, формируемая участниками образовательных отношений					27	9	4	5	18	6	12
Б3	Государственная итоговая аттестация				6	6				6		6
ФТД	Факультативные дисциплины				2	2	1	1		1	1	
	Учебная нагрузка (акад.час/нед)	ОП, факультативы (в период ТО)				55.2	-	55.1	55.6	-	55.1	54
		ОП, факультативы (в период экз. сессий)				54	-	54	54	-	54	54
		в период гос. экзаменов					-			-		
	Контактная работа в период ТО (акад.час/нед)	ОП				17.8	-	19.1	16.6	-	17.9	16.8
	Суммарная контактная работа (акад. час)	Блок Б1				948	-	298	262	-	276	112
		Блок Б2				66	-	20	22	-	22	2
		Блок Б3				2	-			-		2
		Блок ФТД				36	-	18		-	18	
		Итого по всем блокам				1052	-	336	284	-	316	116
	Обязательные формы промежуточной аттестации	ЭКЗАМЕН (Эк)					6	3	3	7	4	3
		ЗАЧЕТ (За)					3	2	1	1	1	
		ЗАЧЕТ С ОЦЕНКОЙ (ЗаО)					5	2	3	4	3	1
	Процент ... занятий от аудиторных (%)	лекционных					17.09%					
		в интерактивной форме					1.8%					
	Объем обязательной части от общего объема программы (%)						46.7%					
	Объем конт. работы от общего объема времени на реализацию дисциплин (модулей) (%)						38.16%					